



DEMONTAŻ I KASACJA

Zupełny sprzęt elektryczny i elektroniczny nie należy wyrzucać do śmiecia. Selekcjonowanie i prawidłowe uтизовanie tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Zależy przede wszystkim o tym, aby nie wyrzucać odpadów elektronicznych do zwykłych odpadów komunalnych. Właściwa utylizacja sprzętu pozwala uniknąć potencjalnej negatywnej skutków dla środowiska i ludzi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wypracowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacja o takim punkcie można uzyskać w dowolnym lokalnym punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji przez 24 miesiące licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wady ukryte oraz uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmując natomiast uszkodzeń powstałych w wyniku zużycia lub szkód spowodowanych obciążeniami i urazami lub też wyczerpaniem do celów nieopisanych w jego przeznaczeniu. Uwaga: jakiegokolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wylazającego z zakresu normalnego użytkowania spowodują anulowanie gwarancji. W przypadku wystąpienia ewentualnych problemów z urządzeniem należy przede wszystkim skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wyliczonej na podstawie danych wydrukowanych na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zmniejszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest zgodna z przepisami dotyczącymi demontażu lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skurków usterki lub zmniejszenia jakości jakiegokolwiek innych obiektów.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji przez 24 miesiące licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wady ukryte oraz uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmując natomiast uszkodzeń powstałych w wyniku zużycia lub szkód spowodowanych obciążeniami i urazami lub też wyczerpaniem do celów nieopisanych w jego przeznaczeniu. Uwaga: jakiegokolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wylazającego z zakresu normalnego użytkowania spowodują anulowanie gwarancji. W przypadku wystąpienia ewentualnych problemów z urządzeniem należy przede wszystkim skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wyliczonej na podstawie danych wydrukowanych na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zmniejszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest zgodna z przepisami dotyczącymi demontażu lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skurków usterki lub zmniejszenia jakości jakiegokolwiek innych obiektów.

WARRANTY CONDITIONS

The manufacturer provides a warranty for a period of 24 months from the date of purchase. The guarantee is valid within the European Union. The warranty covers only damages caused by the fault of the manufacturer or material defects or assembly errors, but does not cover damage caused by the fault of the user as a result of improper handling of the device or its use for purposes incompatible with its intended use. Attention: any attempt to rework or disassemble equipment beyond the scope of its normal use and maintenance will void the warranty. If irregularities in the operation of the device are found, it should be sent together with the completed warranty card to the address of the seller for recognition of the warranty or to the compliance of the production date embossed on the product with the date written on the warranty card. These conditions do not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from the non-compliance of the goods with the contract. The warranty is limited only to the repair or replacement of the device itself. It does not cover the effects of the loss of destruction of any other objects.

CONTROL OF THE HYPERMAX LINK FILTER USING THE APP

The HYPERMAX LINK filter has the ability to be connected and controlled via a dedicated app. Details on the way. app are available on the app store and Google play.

DE MANUELL

Sehr geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns für den Kauf des AQUALE Produkts. Wir sind überzeugt, dass Sie mit seiner Leistung zufrieden sein werden. Um jegliche Probleme bei der Nutzung zu vermeiden, bitten wir Sie, die folgende Anleitung sorgfältig zu lesen.

VERWENDUNGSZWECK UND EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTES

HYPERMAX LINK ist ein technisch fortschrittlicher Kanisterfilter mit patentierten Lösungen, der im Aquariumbereich am weitesten verbreitet ist und für die Filterung, Belüftung und Erwärmung von Wasser in Süßwasseraquarien entwickelt wurde. Er garantiert eine außergewöhnliche Ergonomie bei der Anwendung und sorgt für perfekte Wasseremission und Wasserpumpen in jedem Aquarium. Die im Filterdeck eingebauten Hochleistungsfilter reduzieren die Häufigkeit des Filteraustauschs und kann ohne Demontage des Gerätes entnommen werden. Doppelreine Filter gewährleisten die absolute Dichtheit des Filters. Während die enorme Flexibilität, die Schläuche zu trennen, eine schnelle und bequeme Bedienung gewährleistet. Das Gerät zeichnet sich außerdem durch einen extrem niedrigen Energieverbrauch aus.

BEINGUNGENDS FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG

Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsstandards in der Europäischen Union hergestellt. Für eine langfristige und sichere Verwendung – bitten wir Sie, sich mit den folgenden Sicherheitsbedingungen vertraut zu machen:

1. Wichtig! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf. Vor der Installation und jedem Start des Geräts sollten Sie sich gründlich mit dieser Bedienungs- und Montageanleitung vertraut machen (Abb. A).
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und ausschließlich für den vorgesehenen Zweck geeignet (Abb. B).
3. Das Gerät darf nur über das mitgelieferte Netzteil betrieben werden. Das Netzteil des Geräts darf nur an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn die lokale Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmt.
4. Das fest installierte Netzband kann nicht austauschbar werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, wird das Gerät unbrauchbar (Abb. C).
5. WARNUNG: Vor dem Aufbau, dem Abbau oder der Reinigung sollte das Gerät immer vom Stromnetz getrennt werden (Abb. D). Bevor Sie Ihre Hand in das Wasser tauchen, sollten Sie alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz trennen.
6. Kinder über 3 Jahre sowie Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten und ohne ausreichende Erfahrung oder Wissen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und nach Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts verwenden, wenn sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nicht ohne Aufsicht durchführen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen (Abb. E).

ASSEMBLY AND COMMISSIONING (FIG. 2 – 5, A, B, C)

The HYPERMAX LINK filter must ALWAYS be placed below the aquarium water level (max. height from the filter valves to the aquarium water level 150 cm). For aesthetic reasons, it is recommended to locate it in a specialised aquarium cabinet located under the tank. Beforehand, insert the filter valves into the holes in the cover (see Fig. 4). The values in the text are in the box along with the hoses.

DISCONNECTING THE FILTER HOSE VALVES (FIG. 4, A, B, C)

The HYPERMAX LINK filter is equipped with two independent double valves (IN and OUT) for disconnecting the hoses supplying water to the filter and discharging water from it back to the aquarium. To do this, move the valve lever to the SERVICE position (see Fig. 4B) – at this point, the filter valve will lightly lift the filter cover. Then push the valve upwards to disconnect it from the filter cover (see Fig. 4C). To reconnect the valve to the lid, follow the above steps in reverse order. Water may be lost from the valves, this does not indicate any leak.

CLEANING THE FILTER AND FILTER MEDIA (FIG. 3 – 4, A, B, C AND D)

ATTENTION: THE PLUNGER MUST BE PUSHED ALL THE WAY BEHIND THE PREFILTER COVER. IF THE PREFILTER COVER IS OPENED WITH THE PISTON EXTENDING, THE SIDE INGERS OF THE PREFILTER COVER MAY BE DAMAGED.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

CLEANING THE IMPELLER CASSETTE AND MAINTENANCE OF THE FILTER COVER GASKET (FIG. 7 – 8)

To ensure trouble-free operation of the filter, the impeller and the chamber in which it operates must be cleaned regularly. To do this, turn the filter cover down (Fig. 7), remove the four screws from the heater basket (Fig. 8), remove the heater basket, disconnect the red rubber connector (1) from the rotor chamber terminal cover, rotate the rotor chamber terminal cover (1) by turning it clockwise, remove the rotor (6) and lift it thoroughly under running water. Clean the inside of the rotor chamber with a soft brush. The obstruction of the impeller chamber (6) must be checked every time the filter is cleaned. If the rotor axle is blocked, the bore should be pushed through with a thin wire.

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICATIONS / TECHNIQUES / TECHNIQUE SPECIFICAE / TECHNISCHE KARAKTERISTIK / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPECIFICHE TECNICHE

HYPERMAX LINK		V	24 DC
Napięcie / Tension / Spannung / Tension / Napetie / Напряжение / Tension / Tensione			
Wysokość maksymalna podłożenia / Maximum lifting height / Maximale Ablagehöhe / Hauteur de levage maximale / Máxima altura de elevación / Максимальная высота подъема / Altura máxima de elevación / Maxima massa di elevazione	cm	200	
Moc / Power / Macht / Povois / Moc / Cana / Poder / Potenza	W	36	
Maksymalna wydajność pompy / Maximum pump capacity / Maximale Förderleistung / Capacidad máxima de bombeo / Максимальная производительность насоса / Capacidade máxima de bombeo / Capacità massima della pompa	l/h	4500	
Maksymalna wydajność z mediami / Maximum performance with media / Maximale Leistung mit Medien / Performances maximales avec les médias / Massimale prestazioni con i medi / Massime prestazioni con i supporti	l/h	2600	
Liczba korywek 1.5 l / Number of basins 1.5 l / Anzahl der Körbe 1.5 l / Nombre de paires 1.5 l / Pares total 1.5 l / Количество корб 1.5 l / Número de cestas 1.5 l / Numero di cesti 1.5 l	set. / pcs / Pcs. / Pl. / Ks. / Utz. / Pz. / Pl.		4
Zalecana pojemność akwarium / Recommended aquarium capacity / Empfohlenes Fassungsvermögen des Aquariums / Capacité recommandée de l'aquarium / Recomendada capacidad acuarista / Recommendedo capacidade aquarium / Capacidad recomendada del acuario / Capacità dell'aquario consigliata	l	200-1500	
Srednica węży / Hose diameter / Schlauchdurchmesser / Diamètre du tuyau / Průměr hadice / Ø diameter ansara / Diámetro de la manguera	mm	19/25	
Moc grzałek / Heater power / Leistung des Heizgeräts / Puissance de chauffage / Vytón ohřeváček / Мощность нагревателя / Potenza de calefacción / Uscita del riscaldatore	W	2x150	

*Uwaga, do zapewnienia odpowiedniej temperatury wody w zbiorniku w zależności od wymagań hodowców różnych gatunków zwierząt oraz temperatury powietrza w pomieszczeniu, w którym znajduje się akwarium, konieczne może być zastosowanie dodatkowego źródła ogrzewania wody, w tym celu polecamy zastosowanie jednego z modeli grzałek AQUALE dostępnych na rynku.

*Bitte beachten Sie, dass zur Gewährleistung einer angemessenen Wassertemperatur im Aquarium je nach den Anforderungen der gehaltenen Tierarten und der Lufttemperatur im Raum, in dem das Aquarium steht, erforderlich kann, eine zusätzliche Wasserheizung zu verwenden. Zudem muss empfohlen wird die Verwendung eines der auf dem Markt erhältlichen Modelle für die Wasserheizung zu verwenden.

*Remarque, afin d'assurer une température appropriée de l'eau dans l'aquarium en fonction des exigences des espèces animales élevées et de la température de l'air dans la pièce où se trouve l'aquarium, il peut être nécessaire d'utiliser une source de chauffage de l'eau supplémentaire à cette fin, nous recommandons d'utiliser l'un des modèles de chauffage AQUALE disponibles sur le marché.

*Poznamka: Pro zajištění vhodné teploty vody v nádrži může být v závislosti na požadavcích chovatelů různých živočišných skupin zapotřebí využití zdroje tepla, k tomu doporučujeme použít některý z modelů ohřeváků AQUALE dostupných na trhu.

*Обязательно обеспечить необходимую температуру воды в аквариуме в зависимости от потребностей содержащихся нехищных животных и температуры воздуха в помещении, где находится аквариум, может потребоваться дополнительный источник нагрева воды, для чего мы рекомендуем использовать одну из моделей нагревателей AQUALE, имеющих в наличии.

*Nota: para asegurar la temperatura adecuada del agua en el tanque dependiendo de los requerimientos de la especie de los animales y la temperatura del aire en la habitación donde se encuentra el acuario, puede ser necesario utilizar una fuente adicional de calentamiento del agua para este propósito recomendamos utilizar uno de los modelos de calentamiento AQUALE disponibles en el mercado.

*Nota bene: per garantire una temperatura adeguata dell'acqua nella vasca, a seconda delle esigenze delle specie animali allevate e della temperatura dell'aria nella stanza in cui si trova l'aquarium, potrebbe essere necessario utilizzare una fonte di riscaldamento supplementare dell'acqua; a tal fine si consiglia di utilizzare uno dei modelli di riscaldatori AQUALE disponibili sul mercato.

LISTA CZĘŚCI (RYS. 1-2) / PARTS LIST (FIG. 1-2) / STÜCKLISTE (ABB. 1-2) / LISTE DES PIÉCES (FIG. 1-2) / SEZNAM DILO (OBR. 1-2) / ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (РКЧ. 1-2) / LISTA DEI PIEZES (FIG. 1-2) / ELENCO PARTI (FIG. 1-2)

a)	korpus filtra HYPERMAX LINK wraz z pokrywą / HYPERMAX LINK filter body with cover / HYPERMAX LINK Filtergehäuse mit Deckel / Corps de filtre HYPERMAX LINK avec couvercle / Filtro HYPERMAX LINK skrzynka / Корпус фильтра HYPERMAX LINK с крышкой / Corpo filtro HYPERMAX LINK con coperchio	1
b)	wąż przyłączeniowy – 4 x 1,5 m / connection hose – 4 x 1,5 m / Anschlussschlauch – 4 x 1,5 m / tuyau de raccordement – 4 x 1,5 m / připojovací hadice – 4 x 1,5 m / соединительный шланг – 4 x 1,5 m / Mangera de conexión – 4 x 1,5 m / tubo di collegamento – 4 x 1,5 m	4
c)	komplet przyłączeniowy – 4 / set of connection tubes x 4 / Satz Verbindungsstücke x 4 / Комплект трубок для подключения / 4 / sada připojovacích trubek x 4 / Conjunto de conectores x 4 / комплект соединительных трубок x 4 / Conjunto de tubos de conexión x 4 / set di tubi di collegamento x 4	4
d)	komplet przyświtek x 8 / set of suction caps x 8 / Satz Saugnapfe x 8 / Jeu de ventouses x 8 / sada přívěsků x 8 / комплект присосок x 8 / Juego de ventosas x 8 / set di ventose x 8	8
e)	kołkówka kierująca x 2 / steering pin x 2 / Lenkzapfen x 2 / Embout de direction x 2 / Späpfila 2 / 2 / Wheelset of steering pins x 2 / punto de dirección x 2 / Flèche de la direction x 2	2
f)	kolanko x 4 / elbow piece x 4 / Bogenbogen x 4 / un coude x 4 / codo x 4 / gomoito x 4	4
g)	deszczarnia x 2 / sprinkler x 2 / Berieselung x 2 / arroseur x 2 / sprinklerový systém x 2 / fneha / дождевальный аппарат x 2 / Irrigator x 2 / sistema de aspersão x 2 / irrigatore a pioggia x 2	2
h)	teleskopowa rurka zasilająca z kołkami x 2 / telescopic suction tube with caps x 2 / Teleskopische Saugrohr mit Kapseln x 2 / Tube d'aspiration télescopique avec capes x 2 / Telescopische laschtrubek mit Kapseln x 2 / Telescopica succeduta con coperchio x 2 / Tubo de aspiración telescópico con jaula x 2 / Tubo de aspirazione telescópico con gabbia x 2	2

SPIS RYSUNKÓW / LIST OF DRAWINGS / LISTE DER ZEICHNUNGEN / LISTE DES DESSINS / SEZNAM VYKRESŮ / LISTA DEI DIBUOS / ELENCO DEI DISEGNI

Rys. 1.	Czasy składowania filtra HYPERMAX LINK	Fig. 1.	Component parts HYPERMAX LINK
Rys. 2.	Sposób podłączenia filtra HYPERMAX LINK w akwarium	Fig. 2.	How to install the HYPERMAX LINK filter in aquarium
Rys. 3.	Budowa korpusu filtra HYPERMAX LINK	Fig. 3.	Construction of the filter body HYPERMAX LINK
Rys. 4.	Sposób demontażu filtra HYPERMAX LINK	Fig. 4.	How to disassemble the HYPERMAX LINK filter
Rys. 5.	Sposób samodzielnego zalewania filtra HYPERMAX LINK	Fig. 5.	How to self-fill the HYPERMAX LINK filter
Rys. 6.	Mocowanie pasterek koźka na głowicy filtra HYPERMAX LINK	Fig. 6.	Mounting an impeller to the head of the HYPERMAX LINK filter
Rys. 7.	czyszczenie pasterek koźka w głowicy filtra HYPERMAX LINK	Fig. 7.	Cleaning the impeller in the head of the HYPERMAX LINK filter
Rys. 8.	Mocowanie pasterek koźka na głowicy filtra HYPERMAX LINK	Fig. 8.	Mounting an impeller to the head of the HYPERMAX LINK filter

ODŁĄCZANIE ZAWORÓW WEŹ FILERACZYNYCH (RYS. 4, A, B, C)

HYPERMAX LINK wyposażony jest w niezależne zawory (IN i OUT) służące do odłączenia węży doprowadzających wodę do filtra i odprowadzających z niego wodę z powrotem do akwarium. W tym celu należy przesuwać dźwignię zaworu do pozycji SERWIS (patrz rys. 4b) – w tym momencie korpus zaworu nieznacznie unosi się w pokrywie filtra. Następnie należy przesuwać zawór w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W celu ponownego podłączenia zaworu należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta. Wymagane są narzędzia do demontażu (patrz rys. 8). W celu demontażu konieczny jest również dostęp do narzędzia do demontażu (patrz rys. 8). W celu demontażu konieczny jest również dostęp do narzędzia do demontażu (patrz rys. 8).

CZYSZCZENIE PREFILTRA I MEDIÓW FILERACZYNYCH (RYS. 4, A, B, C, D)

UWAGA: PRZED WYKONANIEM PRACY FILERACZYNYCH Należy wyłączyć zasilanie z prądu. W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy wyłączyć zasilanie z prądu przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

UWAGA: PRZED WYKONANIEM PRACY FILERACZYNYCH Należy wyłączyć zasilanie z prądu. W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy wyłączyć zasilanie z prądu przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Prefiltr znajdujący się w pokrywie filtra służy do wychwytywania grubych zanieczyszczeń mechanicznych zanim trafią one do wnętrza filtra. Aby przemyć prefiltr należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

Prefiltr znajdujący się w pokrywie filtra służy do wychwytywania grubych zanieczyszczeń mechanicznych zanim trafią one do wnętrza filtra. Aby przemyć prefiltr należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W przypadku uszkodzenia filtra należy wykonać czyszczenie zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W przypadku uszkodzenia filtra należy wykonać czyszczenie zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

Uwaga: Nie należy przesuwać pokręteł zaworu w kierunku pozycji NAWROT, jeśli nie zostały wcześniej przemyte. Przemywanie zaworu może zostać uszkodzone, należy wykonać czyszczenie zaworu zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z adresem sprzedawcy lub producenta.

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki).

W celu czyszczenia wkładów filtracyjnych znajdujących się wewnątrz filtra należy przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji SERWIS (patrz rys. 4b). W tym celu należy zająć pozycję "W" (w kierunku lewej części pokrętki). Następnie przesuwać pokrętkę w kierunku pozycji NAWROT (patrz rys. 4c). W tym celu należy zająć pozycję "O" (w kierunku prawej części pokrętki